

美國教育的三味：

讀書時盡心

打工時盡力

遊玩時盡興

1988-89學年

為現代秀才前程設計的 *****

美國教育出版社

美國教育出版社是一群最新返國服務的留美教授們，於七十四年五月創辦。教授們均學有專精，自組成編輯委員會，為進一步服務讀者，本社將在近期內推出一系列的美國教育專書，凡填妥本卡的讀友都將以特價優待，並得到更新的補充資料。

國內各項留學資訊非常有限！我們不惜投資搜集寶貴資料，包括原版書籍、各校簡介、微縮影片、美國各大學錄影片等，國內民間獨家擁有，供特定對象研究使用。我們經營的理念，是將尖端留美知識，提供廣大的大專及社會青年閱讀。請銘記現代的秀才，不一定要留美，就知美國各事。閱讀得到的資訊最寶貴！

美國教育出版社

396-5888
台北市 P.O. BOX. 24-700 電話: (02) 395-1212

序

「留美申請書信指導」是一本提供準備留美人士必備的工具書。

每年有六千多位留學生（含進修研究者）赴美，但是在行前的申請書信，往往大費周章。一位大專學生，從國中至大專畢業，平均都學了八至十年的英文，但要提筆寫出一篇自己內心所想說出的自傳也好，讀書計劃也好，十之七八的同學都有困難！主要的關鍵在於我們傳統上對英文書信寫作訓練不足，缺乏表達能力。

本書「留美申請書信指導」，經由編者周亦明教授多年留美的學識與經驗，針對留美申請的焦點問題精心策劃，按各主要學校及科系的要求，逐一編列並將代表性的個案實例推出，使得歷年來許多同學申請失敗的「盲點」都能一覽無遺。舉凡自傳、讀書計劃、推荐信、選校申請組合、財力證明、體檢表範例、工作傑出證明等書信都搜羅完備，資料保證最新，歡迎讀友比較選擇。

「留美申請書信指導」新書上市，無疑的必然會將長久以來，國內對留美申請的神秘色彩，立即公開平民化。許多讀友不禁會問著：到底留美申請手續，應交由專業的補習班或翻譯社委託代辦？抑或經由本書可無師自通？本社的回答是 Yes and No！本書的特色如下：

1. 有系統的帶領你當「紙上留學嚮導」，將各種申請必備文件「巡視」一番。
2. 宜於自學速成申請。有些文件需要「小題大作」，而有些你儘可「以簡馭繁」，閱畢本書，你當可心領神會，前後連成一氣貫通。
3. 提供各種推荐信的寫作格式方法，範文撰及國內各主要大專院校及代表性科系，但請勿千篇一律照抄為要。
4. 提高申請命中率，縮短時效。本書之編輯目的在減少同學盲從申請，將留學申請真相忠實的報導，傳統以「八至十校」的多

耗申請，只是多浪費你的各項申請費（平均每校多付五十美金以上）及往返空等時間，宜縮減為「四至六校」新定位目標，利人利己！參閱本書等於節省數千元無謂的費用！

本書編者特別強調，工業社會中留學的資訊將更流通，國內台北及中南部的各留學代辦中心，將會以更認真負責的精神，為準留學的朋友提供最好的服務。不過，我們誠懇的呼籲「大量作業與廉價絕非高品質的同義詞」，應選擇有信譽有經驗的專家代辦（一旦開始委託，宜全權信任到底！）。

美國教育出版社並出版一系列最新留學專書，均由留美學人教授執筆，敬希讀友一併參閱指數是幸！

預 祝

留美申請順利！

美國教育出版社

七十六年元月

~~~~~再版·前言~~~~~

本書自 1987 年二月推出至十一月間已銷售一空，謝謝「準留學生」們智慧的選擇。本書的特色是堅持取材新、編輯快、內容實的原則來提供資訊化的留學情報，並結合留美教授群的集體創作而成，是有志出國進修的良師益友。

進修或留學已不是早年少數人的專利，自 1988 年開放高中生留學後，我們已進入終生養成教育的階段，教育國際化是必然的趨勢，本書針對最新情勢均有獨到資料分析，已遙遙領先市面同類各書的視野。再版增訂出書略補綴數語，是為前言。

周亦明教授

七十七年春節前

目 次

序.....	1
第一章 申請美國大學須知	13
※赴美留學申請程序.....	18
※美國學位的綜合說明.....	20
※美國各種學位縮寫簡表.....	24
※美國大學要預表的學校.....	26
※要先面談才獲准的美國大學.....	36
※獨家公開——柏克萊加州大學申請研究所講義.....	38
※美國大學的申請表格.....	44
※函索入學表格暨信例.....	48
※留美自我選校條件明細表說明.....	49
※留美申請文件流程備忘表.....	51
※美國大學截止申請較晚的大學.....	54
第二章 自傳寫作進階指導	59
英文自傳個案(美術系).....	61
中文自傳範例.....	62
英文自傳個案(資訊系).....	63
中文自傳寫作範例(電腦系).....	65
自傳個案範例(社會系).....	67
專科生自傳範例(機械系).....	70
助教自傳個案範例(工業工程系).....	71
政大碩士自傳範例(公共行政所).....	72
農學院畢業生自傳例(申請獲准史丹福大學).....	74
龍華工專畢業生自傳例(電子工程).....	76
自傳範例(食品營養系).....	78

化工系自傳範例	79
輔大商學院畢業生自傳例	80
轉攻電腦系自傳例	81
自傳及讀書計劃合一範例(新聞系)	82
自傳及讀書計劃合一範例(國貿系)	84
自傳及讀書計劃合一範例(會計系)	86
自傳及讀書計劃合一範例(企管系)	88
自傳及讀書計劃合一範例(資訊工程系)	89
自傳及讀書計劃合一範例(企管研究所)	90
履歷表格式自傳(日文系)	92
國中教師自傳範例	93
輔大文學院畢業生自傳例	94
台北工專自傳範例(電子工程)	95
履歷式及讀書計劃合一例(醫科)	96
純英文履歷表範例(工科)	98

第三章 讀書計劃書信策略	103
柏克萊加大指導「讀書計劃」講義	104
讀書計劃個案(銀行系)	108
讀書計劃個案(電腦系)	109
讀書計劃個案(機械工程系)	110
讀書計劃個案(電腦系)	111
讀書計劃個案(主修自動控制工程)	112
奧良大學畢業生的讀書計劃(企管所)	113
銘傳助教讀書計劃(英語教學)	114
讀書計劃個案(醫事工程轉電腦)	115
讀書計劃個案(美術系)	116

讀書計劃個案（新聞系）.....	119
讀書計劃個案（行銷及電腦雙主修）.....	121

第四章 推薦信實力突破篇	125
※表格式推薦實例精華.....	129
音樂專科畢業生推介信例.....	143
文化大學新聞系畢業生推介信例.....	144
銘傳商專教授推介信例.....	145
逢甲大學教授推介信例.....	146
電腦公司主管推介信例.....	147
台北工專教授推薦轉科系信例.....	148
財務公司主管推介信例.....	149
醫科教授推薦信例.....	150
高雄工專教授推薦信例.....	151
觀光雜誌社主管推介信例.....	152
地方首長推介社會科系例.....	153
電子工程系畢業生推介信例.....	154
電腦系教授推介信例.....	155
紡織系主任推薦信例.....	156
申請材料科學推薦信例.....	157
美術系畢業生推介信例.....	158
文化大學教授推介信例.....	159
報社副社長推介信例.....	160
台灣大學教授推介信例.....	161
財政部海關推介信例.....	162
電機工程系畢業生推介信例.....	163
統計系教授推介信例.....	164

中興大學教授推介信例.....	165
家專教授推介信例.....	166
警察局長推荐警官信例.....	167
世界新專教授推介信例.....	168
企管系畢業生推介信例.....	169
警官學校主管推介信例.....	170
台北工專教授推介信例.....	171
師範大學教授推介信例.....	172
經濟系畢業生推介信例.....	173
淡江大學教授推介信例.....	174
雜誌社主管推介信例.....	175
政大會計系教授推介信例.....	176
國中校長推荐教師信例.....	177
輔仁大學教授推介信例.....	178
教育系畢業生推介信例.....	179
警局交通主管推介信例.....	180
外文系教授推介信例.....	181
 第五章 財力證明準備篇.....	 185
※各種財務機構證明範例及說明.....	187
 第六章 健康檢查表個案篇.....	 219
※常見各種疾病中英文對照表.....	220
※各種健康體檢表的綜合範例及說明.....	221
 第七章 各項傑出紀錄與工作說明.....	 233
※各項相關證明的代表範例及說明.....	234

第八章 留美申請個案透視.....	253
※台大畢業生申請留美個案文件例.....	255
個案1. 東吳經濟系畢業申請資訊管理系.....	266
個案2. 師大工教系畢業申請電腦系.....	267
個案3. 文化海洋系畢業申請電腦系.....	268
個案4. 逢甲會計系畢業申請會計系.....	269
個案5. 中興食品系畢業申請分子生物.....	270
個案6. 逢甲企管系畢業申請企管.....	271
個案7. 文化東語系畢業申請電腦.....	272
個案8. 中興會計系畢業申請企管.....	273
個案9. 中原會計系畢業申請會計.....	274
個案10. 逢甲財稅系畢業申請資訊管理.....	275
個案11. 中央大學機械系畢業申請機械.....	276
個案12. 工技學院機械系畢業申請機械.....	277
個案13. 台大數學系畢業申請數學.....	278
個案14. 東吳政治系畢業申請資訊管理.....	279
個案15. 逢甲國貿系畢業申請企管.....	280
個案16. 台北工專電子系畢業申請電腦.....	281
個案17. 淡江法文系畢業申請企管.....	282
個案18. 清華工業工程畢業申請MBA	283
個案19. 台大國貿系畢業申請MBA	284
個案20. 輔仁經濟系畢業申請應用經濟.....	285
個案21. 東吳社會系畢業申請兒童教育.....	286
第九章 各項申請疑難對策篇.....	289
※申請文件的封面信寫法例.....	290
※托福加寄成績申請說明.....	291

※托福考試成績單說明.....	292
※文件不全先准入學例.....	293
※美國大學通知有條件入學例.....	294
※先交押金才發入學許可例.....	295
※美國大學通知文件缺少信例.....	296
※需要正式高中成績單通知.....	297
※正式研究生入學通知信例.....	298
※美國大學來信申請文件收到例.....	299
※國內各外匯銀行開出的支票例.....	300
※美國大學通知准入學並考慮給獎學金例.....	301
※考生致函 ETS 要求改名信例.....	302
※ETS 主辦單位覆考生信例.....	303
※隱私權法案 (1975. 1. 起開始實施)	304
※美國大學通知拒絕入學信例.....	305
※美國大學來信說明申請原則.....	306
※美國大學歡迎新生入學例 (猶他州)	307
※美國大學准碩士班入學條件.....	308
※ETS 的托福考停電證明.....	309
※美國大學推荐入其他學校信例.....	310
※民間機構預審入學範例.....	311
※民間評估公司的規則.....	313
※已考過托福先通知學校例.....	314
附 錄	
※我國駐美協調會各辦事處地址.....	317
※協助在美外籍學生的組織.....	324
※美國各地移民局地址.....	325
1988-89學年 特急情報 :	328 — 340

第一章

申請美國大學須知

第一章 申請美國大學須知

美國大學的申請手續，視各校情形的條件不一，而有相當程度的差異。基本上，歐美各大學都是採取申請制，與國內大專聯考的分發制不同。因此，申請獲准入學與否並不是以成績的高低為唯一的根據，申請美國大學也就沒有所謂絕對的標準，去「套公式」可循。好比，托福五五三，GRE（前二項成績）一千零二十七分，時下的「準留學生」便會流傳指導某某人，可以申請進某校又如何……等，以整件的留學申請作業而言，這是不科學又無定論的爭議問題。

本文爲了使上述現存的申請美國大學做法具體化，特將一般性宜注意的須知，做如下條文式的敘述：

一、**托福成績單**。美國大學爲測驗外國學生的英文能力，於一九六五年開始舉辦托福考試，我國教育部也於多年前廢除自費留學考試，以托福考試取代之。美國大學的入學註冊審查處（Admission Office），也初步以托福成績爲參考，通常大學部要求五〇〇分，研究所要求五二五分或五五〇分以上。（以上的成績，均需由ETS直接寄達各校，才算認可，每校由ETS轉寄的申請費爲美金五元，兩校爲十元，依此類推。美金結匯可到各外匯指定銀行辦理）。

二、**GRE或GMAT成績單**。GRE（Graduate Record Examination）是美國各研究所通常需要考生的一項智力測驗，台灣地區每年考二次，分別在四月及十月舉行。一般須前二項得分在九百分以上。GMAT（Graduate Management Admission Test）是企管研究所需要的入學考試，得分在四百五十分以上（未達標準者，仍可提出申請）。以上二項考試大都以第一次測試成績爲準，因此等有把握準備充分才考，切勿改名應考。上述二項成績，也必須由ETS直接寄達美國大學各校，手續費爲每校美金六元，辦理方式與托福相同。

三、**大學（專科）在校成績單**。任何大學或專科（含夜間部）畢業者，均要提出完整的成績單，有些美國大學還要高中的成績單（Transcript），如果只有中文者可持向翻譯社翻譯成英文加公證（Public Notary）

即可，但除非指定須要，通常是不要各校的畢業證書（Diploma or Certificate）的。有少數準留學生，曾在專科畢業再插大學完成學業者，需要將兩所學校的成績單都提出申請。

國內各校申請成績單的方式不一，例如用 A、B、C 等第計分或用數目（Numbering）計分兩者均可。此外，有些學校需由同學自備信封打好美國學校地址後，由國內各校教務處直接交寄，這樣的效果事實上與學生直接付郵並無區別。

四自傳（Autobiography）或稱履歷簡介（Resume）以及讀書計劃（Academic Statement）這二項文件也是留學申請的重要文件，兩者可以一分為二件或二合為一來撰寫均可。通常每篇自傳或讀書計劃的長度，不宜太短或過於冗長，約為二百五十字至四百字為準，亦即以 $8\frac{1}{2}' \times 11'$ （影印紙為 A4 型式）英文打字間隔空行（Double Space），佔滿三分之二頁以上即可。

內容方面，自傳約可分為三至四個段落交待自己。例如，第一段簡單說明家庭狀況、自我介紹；第二段為求學經過以至於大學（專科）階段；第三段則可強調在大專唸書，如何對學習本科產生興趣、參與了什麼相關社團活動、你的主科攻讀的方向系組；第四段的重點則放在將來就業的志願，與現在或赴美攻讀科目如何結合在一起，你有什么能力完成等等。

讀書計劃最主要指出你的學習動機（Motivation）、學習背景經驗、有無實習（工作）證明、短期及中長期的目標又如何？當然，也可敘述你的本科在國內發展概況、你赴美後將對你的國家有何貢獻等等。

五、推薦信（Recommendation Letter）三封。推薦人的身份可以是曾經任教你的教授、或是現（曾）職的工作單位主管均可，自己視需要組合。例如，如果你畢業十年，你的推薦人可能要有二封工作主管為宜，而畢業一、二年頂多一封即足夠。

推薦人的職稱，並不一定愈高愈有利於推薦你，相反地，認識你愈久而職稱不高，內容又適當的表達你的個性（Personality）則是上乘的推薦。

推荐信的内容也贵简短有力。不要虚無空洞的形容词，如他任職於某公司時，勤勞、負責、認真，為人謙虛、誠懇，上述語句不宜多引用，最好講出具體事實，才不流於形式，尤其不要抄襲市面的書信大全，本來十分生動的内容徒然變成空洞俗套。

六、財力證明 (Financial Statement)。由國內各金融機構 (包括銀行、信用合作社、信託公司、郵局、農漁會信用部等)，所開列出的英文存款證明，活期存款、定期存款或有價證券的信託憑證均可，金額大約新台幣五十至六十萬元 (即至少提供一整年的學雜費用)，每校要一份英文證明，最好申請六至八份 (正影本均可)。

出示財力證明的支持者 (Sponsor) 可以是你的親人、朋友或本人均可，不限存款的長短，如果不是你本人或家庭提供者，有些學校甚至要求開出同意書。

部份美國大學的文件要求銀行經理在各校的財力證明表格上簽字，但國內各銀行慣例都不會接受，所以依上述的方法，附上財力證明的表格寄回給美國大學，其效力是相同的。另有些學校要求財力證明要公證或宣誓 (OATH)，可至各地法院或在台協會辦理。

七、申請費 (Application Fee)。各校通常平均在美金二十五元至四十元之間，辦理該項銀行支票手續與前述托福相同。

近年來，美國大學鑑於外國學生盲目申請，因此紛紛提高申請費、並先付學費保證金 (Tuition Deposit) 才發 1—20 做為抵制。有些學校的申請費乾脆提高至五十元美金，例如德州奧斯汀大學，收申請費用高達七十五元美金，希準留學生不要胡亂要表格，八至十家已足夠，正式提出申請約五、六家，免得白送申請費又空等申請時間，到頭來吃力不討好。請記住！美國大學的門是申請制，不怕進不去，只怕出不來！凡留學圖書館的會員，均可預約時間，免費接受留美教授顧問的指導。

八、健康體檢表 (Health Certificate)。由各公私立醫院所出具的英文體檢表即可。國內各大公、私立醫院都有該項服務，一般都是每天上

午進行，最好要有X光檢查的項目，前往檢查時需攜帶個人身份證明及二吋的照片，以備應用。一般美國各校不一定需要此項體檢，有些學校將此項檢查併入赴美後再做。

九其他。由於申請美國大學的科系不一，各校要求條件不盡相同，例如，申請美術系者，可能要加上自己的作員，也有指定要拍成幻燈片；音樂系則需要錄音帶，錄製你的作曲或演出的實況等都是申請時附屬的要求。

申請的手續已如前述，還要注意各校的截止日期如何？通常是開學前三至六、七個月前就要將各項文件齊備寄出（有些文件後補是可接受的！），至少要等二、三個月才會有進一步的消息。

總之，留美申請雖可無師自通，但宜有專家指導。自己還要培養細心、恆心、耐心，去面對一連串的留學問題，市面上已有留學代辦的新行業，據瞭解水準仍良莠不齊，讀者們如有任何申請疑難，可來信台北市郵政信箱 24—700 號，留學圖書館收。必可得滿意的答覆。



